

13

Acord

Schimb de compensare de material de război german cu produse petroliere românești.

Între Guvernul german și Guvernul regal român s-au convenit cele ce urmează:

Articolul 1.

Având în vedere însemnătatea specială a furnizării reciproce de material de război și produse petroliere pentru ambele țări, plata acestor produse se va efectua după principiile acordului de plăți din 24 mai 1935, încheiat între Reich-ul german și Regatul României, precum și ale convențiilor adiacente; dar printr-o compensare reciprocă directă între conturile speciale prevăzute prin dispozițiile prezentului acord.

Articolul 2.

Compensarea se va face pe baza unei parități fixe între furniturile de material de război și produsele petroliere, în așa fel ca produselor petroliere românești să li se recunoască un supliment față de prețul antebelic (iulie–august 1939), în timp ce prețurile furniturilor de material de război germane rămân la paritatea antebelică.

Rezultatul obținut este că materialului de război să-i corespundă aceeași contravaloare în produse petroliere, independent de situația actuală a pieței petrolului.

Articolul 3.

Paritatea aceasta s-a convenit între Împuternicitul special pentru chestiuni economice pe lângă Legația Germană din București și ministrul înzestrării armatei al Regatului României și a fost precizată în Aide-mémoire-ul din 6 martie 1940.

Pe baza celor convenite, compensarea se va face în așa fel ca produsele petroliere destinate Germaniei, Protectoratului Boemiei și Moraviei să se cumpere la prețul zilei și apoi să se adauge la prețul furniturilor de material de război ale Germaniei și Protectoratului acele suplimente de compensare care trebuie adăugate produselor petroliere la prețul zilei pentru a asigura paritatea.

Acordul provizoriu din 6 martie devine caduc pe ziua intrării în vigoare a prezentului acord. Livrările și compensările în acel acord se vor executa însă conform prevederile prezentului acord, iar Aide-mémoire-ul anexat acordului provizoriu din 6 martie 1940 rămâne în vigoare și formează parte integrantă din acordul de față.

Articolul 4.

Intră în prevederile acordului de față toate contractele noi privind furnizarea de material de război. Aceste livrări figurează pe lista atașată prezentului acord cu anexa 2. Contractele a căror executare a fost deja convenită, se vor trece în această listă odată cu semnarea prezentului acord. Completarea listei cu viitoarele contracte de furnituri de material de război se va face de la caz la caz. Toate contractele de furnituri de materiale de război se vor atașa acestei liste ca anexe.

Furniturile de material de război pentru care se va conveni ca să nu cadă sub prevederile prezentului acord, se vor plăti conform prevederilor de clearing germano-român.

Articolul 5.

Plățile Guvernului român pentru furniturile de materiale de război se vor face pe măsură ce vor deveni scadente sumele necesare pentru cumpărarea produselor petroliere românești de către partea germană. Pe de altă parte, livrările de material de război se vor face de către partea germană, în așa măsură încât ele să poată îndreptăți cererile de plată ce se vor formula.

Cuantumul sumelor în lei ce urmează a fi procurate pentru cumpărarea de produse petroliere, în conformitate cu acest acord, va fi comunicat în prealabil, săptămânal, de către Împuternicitul special pentru chestiuni economice pe lângă Legația Germană din București, Casei Autonome de Finanțe și Amortizare (C.A.F.A.) care va plăti sumele respective. Părțile sunt deplin înțelese că în executarea practică a prezentului acord nu se poate evita ca livrările uneia din părți să întrecă livrările celeilalte.

Articolul 6.

Produsele petroliere livrate pe baza prezentului acord se vor conta la cantitățile convenite prin protocolul din 21 decembrie 1939. Repartizarea pe sorturi se va face în principiu în aceeași proporție ca și în anul 1939.

Articolul 7.

Prezentul acord intră în vigoare în ziua semnării și se aplică retroactiv cu începere de la 1 martie 1940. El poate fi reziliat cu un preaviz de trei luni înainte de sfârșitul fiecărui trimestru calendaristic, dar în nici un caz înainte de 31 martie 1941.

În caz de reziliere a prezentului acord, Guvernul german are dreptul să ceară pentru scadențele furniturilor livrate din materialul de război indicat în anexa 2 ca plățile încă neefectuate să fie executate după prevederile prezentului acord, chiar după expirarea lui.

Semnat în București, în limbile germană și română în câte două exemplare, la 22 mai 1940.

A.M.R., fond Ministerul Aerului și Marinei, dosar 4733, filele 263 – 265.